

# BESZÁMOLÓ

az  
ENSZ Európai Gazdasági Bizottság (ECE)  
Belső Szállítási Bizottság (INLAND TRANSPORT COMMITTEE)  
Gépjármű Előírásokat Összehangoló Világforum (WP 29)  
keretén belül működő  
Világítási Szakértői Csoport  
(Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE))  
72. üléséről  
(Genf, Nemzetek Palotája, 2014. október 20-22.)

Résztvevők	Fő
<b>Kormányzati szakértők</b>	
Ausztria	1
Belgium	2
Cseh Köztársaság	1
Egyesült Királyság	2
Finnország	1
Franciaország	2
Hollandia	1
Kanada	1
Lengyelország	1
Magyarország	1
Német Szövetségi Köztársaság	3
Norvégia	1
Olaszország	1
Orosz Föderáció	1
Spanyolország	2
Svédország	2
Törökország	2
<b>összesen:</b>	<b>25</b>
<b>Kormányzati szakértők, nem ENSZ EGB tagok</b>	
Kína	4
India	4
Japán	9
Koreai Köztársaság	8
<b>összesen:</b>	<b>25</b>
<b>Európai Közösség</b>	
Európai Bizottság	1
<b>összesen:</b>	<b>1</b>
<b>Nem kormányzati szervezetek szakértői</b>	
OICA (Autógyártók Nemzetközi Szervezete)	13
CEMA (Mezőgazdasági Gépgyártók Szövetségének Európai Bizottsága)	2
CLEPA (Autó-alkatrészgyártók Európai Szövetsége)	8
IMMA (Motorkerékpár-gyártók Nemzetközi Szövetsége)	3
GTB ("Brüsszel 1952" Munkacsoport)	3
IEC (Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság)	3
VLA (Jármű Világítási Szövetség)	2
<b>összesen:</b>	<b>34</b>
<b>Mindösszesen:</b>	<b>85</b>

A témák és munkaanyagok Internet címe:

[www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gre.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gre.html)

A munkaanyagokkal kapcsolatban érdeklődni lehet Bády Lászlónál a 30/952-2913 telefonszámon, vagy a laszlo.bady@hu.tuv.com e-mail-címen.

A GRE 72. ülése M. Gorzkowski elnök úr (Kanada) vezetésével, az elnök úr üdvözlő szavaival és az előzetes program ismertetésével kezdődött meg.

Az ülés előzetes programja:

<b>Az érintett ENSZ-EGB előírás</b>	<b>A hivatkozott munkaanyagok megnevezése</b>
<b>1. A napirend elfogadása</b>	
<b>2. Az 1998. évi egyezmény – világelőírások (GTR)</b>	ECE/TRANS/WP.29/GRE/71, 5. pont
<b>3. Az 1997. évi egyezmény</b>	
<b>4. Az 1958. évi egyezmény - előírások</b>	
a. 37., 99. és 128. sz. előírások (izzólámpák, gázkisüléssel és LED-fényforrások)	ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/20, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/24, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/29
b. 48. sz. előírás (világító és fényjelző készülékek beépítése)	
(i) módosítási javaslatok a 04, 05 és 06 módosítási sorozathoz	ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/34, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/39, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/40
(ii) módosítási javaslatok a 06 módosítási sorozathoz	ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/33, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/22, ECE/TRANS/WP.29/GRE/71, 14. és 15. pont
(iii) egyéb módosítások	ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/37, ECE/TRANS/WP.29/GRE/71, 19-20. pont
(iv) Jármű jelzések	
c. Horizontális Referencia Dokumentum tervezet és együttes módosítások	ECE/TRANS/WP.29/2012/119, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/71, 66. pont, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/31, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/32, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/38
d. 7. sz. előírás (helyzetjelző, fék- és szélességjelző lámpák)	
e. 27. sz. előírás (elakadásjelző háromszög)	
f. 65. sz. előírás (megkülönböztető jelzést adó lámpák)	
g. 86. sz. előírás (traktorok fényjelző és világítóberendezéseinek beépítése)	ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/30, ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/25
h. Motorkerékpárok láthatósága	
i. Egyéb ügyek	
(i) A Bécsi Egyezmény módosításai	
(ii) Közúti biztonság akciók évtizede 2011-2020.	
(iii) Nemzetközi teljes járműjövahagyás kifejlesztése (IWVTA)	

Az érintett ENSZ-EGB előírás	A hivatkozott munkaanyagok megnevezése
(iv) Egyéb kérdések	ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/15, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/16, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/17, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/18, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/19, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/27, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/21, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/23, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/25, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/26, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/28, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/35, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/36, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/41, ECE/TRANS/WP.29/2013/75/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/2013/90/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/2013/92/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/2013/93/Rev.1
j. A GRE tevékenységének jövőbeni iránya	
(i) GRE feladatai	ECE/TRANS/WP.29/2012/119
(ii) Beszámolók a GTB munkacsoportjainak munkájáról	
5. Tisztségviselők választása	

## Tényleges napirend

### 1. A napirend elfogadása

**GRE** a beterjesztett napirendet (ld. 1. sz. informális dokumentum) elfogadta, az elnök ismertette a napirend pontjainak tárgyalási sorrendjét (13. sz. informális dokumentum). A Titkárság beszámolt a **WP.29** legutóbbi üléséről és ismertette a szokásos információkat (18. sz. informális dokumentum).

R. Huber úr - a Titkárság megbízott vezetője - ismertette a várható személyi változásokat, ő jelenleg megbízottként látja el a vezetői feladatokat, pályázatot írnak ki majd a posztra.

### 2. Új világelőírások kifejlesztése

Nincs változás, az elnök megjegyezte, hogy az **USA** ragaszkodik a megkezdett reform, az egyszerűsítési folyamat lezárásához, addig ne legyen ilyen kezdeményezés.

### 3. Az 1997. évi egyezmény

Nem volt előterjesztés a tárgyban.

### 4. Az 1958. évi egyezmény - előírások

#### a. 37., 99. és 128. sz. előírások (izzólámpák, gázkisülések és LED-fényforrások)

**GTB** a 2014/20 sz. hivatalos dokumentumban az R37, a 2014/24-ben az R99 és a 2014/29-ben az R128 sz. előíráshoz nyújtott be módosítási javaslatokat, amelyek az egyes fényforrások jellemzőinek az aktualizálását tartalmazzák, hasonlóan a korábbi ülésekhez. A 8. sz. informális dokumentum ezen három anyaghoz tartalmaz néhány módosítást, ill. helyesbítést.

**OICA** szerint a javaslat kapcsolódik az üzemi feszültség témájához, azzal együtt, ill. annak lezárása után kellene róluk dönteni. **IEC** nem értett egyet, az **OICA** által említett téma csak a halogén-kör működését érinti. **UK** küldött az informális dokumentum késői benyújtását kifogásolta.

További ellenvetés nem volt, **GRE** elfogadta a javaslatokat.

**b. 48. sz. előírás (világító és fényjelző készülékek beépítése)**

**(i) Módosítási javaslatok a 04, 05 és 06 módosítási sorozathoz**

**FR** a 2014/34 sz. dokumentumban szövegmódosítást javasolt, a fényforrások azonos kezelése céljából a fényszórómosó alkalmazási feltételeinél. Vita alakult ki, egyes küldöttek támogatták, mások ellenezték a javaslatot, **UK** nem ellenezte, de korainak tartotta, előbb meg kellene várni, hogy **GTB** mit javasol a 2 000 lumen feltétellel kapcsolatban.

A küldöttek többsége végül a kivárás mellett szavazott, megvárva **GTB** javaslatát.

**DE** a 2014/39 sz. dokumentumban javasolta a vészvillogó automatikus bekapcsolását, amennyibe az autóbusz egyes részeiben (motortér, vezetői pihenő, stb.) a hőmérséklet igen magasra emelkedik (tűzveszély). A javaslat a **GRSG** csoportból indult, ott elfogadták a jelzés feltételeit, a vizsgálati módszer kidolgozása folyamatban van. **OICA** a 17. sz. informális dokumentumban javasolta az R48 módosítását a hasonló veszélyekre való általános figyelmeztetéssel, elkerülendő a további hasonló tárgyú többszöri módosításokat.

**GRE** némi vita és csekély szövegmódosítások után elfogadta a **DE** javaslatot.

**OICA** a 2014/40 sz. dokumentumban a sarokmegvilágító lámpák kikapcsolási feltételeit javasolta módosítani. A jelenlegi szövegezés lehetővé teszi lassú manővereknél mindkét lámpa egyidejű bekapcsolását, a kikapcsolás a javaslat szerint kiegészül az előrehaladási sebesség bizonyos nagyságának túllépésekor is. **UK** javasolta egy távolsági feltétel megszabását is, tekintettel a csúcsgalimi körülményekre, amikor egy jármű a hatarsebességnél lassabban araszol előre, ilyenkor nem célszerű a lámpák hosszas működése. **DE** nem tartotta lehetségesnek a távolság meghatározását, nem értett egyet a feltétellel.

Végül **GRE** elfogadta a javaslatot, tekintettel arra, hogy a lámpák bekapcsolása nem jelent veszélyt, a javaslat pedig a kikapcsolásra vonatkozó további lehetséges feltétel.

**(ii) Módosítási javaslatok a 06 módosítási sorozathoz**

**GTB** a 2014/22 sz. hivatalos és az azt felülíró 10. sz. informális dokumentumban szövegmódosítást javasolt a ködlámpák jelölésére vonatkozó követelmény egységessé tétele érdekében. **IT** feleslegesnek, **DE** küldött fontosnak tartotta a javaslatot, utóbbi az egységes értelmezés érdekében.

**GRE** végül elfogadta az előterjesztést.

A visszajelzők tárgyában nem volt új előterjesztés, **NL** küldött, a tárgyban tevékenykedő akciócsoport vezetője ismertette, hogy egy ülést tartottak eddig, felméri, milyen visszajelzőkre van szükség. A közeljövőben tartanak egy telefonkonferenciát. A következő **GRE** ülésre várhatóan lesz előterjesztésük.

A téma marad a napirenden.

**DE**, folytatva az előző ülésen megkezdett javaslatot, a 2014/33 dokumentumban javasolta a haszonjárműveknél és buszoknál az oldaljelző lámpák együtt villogását az irányjelző lámpákkal. Ez a lehetőség különösen hosszú járművek esetében hasznos, mert sok baleset történik, amikor más közlekedők nem ismerik fel a jármű kanyarodási szándékát. Az 5. és 6. sz. informális dokumentumaik az átmeneti időszakot javasolták szabályozni. **CLEPA** a jelenlegi formájában nem tudta elfogadni a javaslatot, mert a mai technológia nem tudja működtetni ezeket a lámpákat. Ezt a véleményt **OICA** is támogatta, és kevesellte az átmeneti időszak hosszát. **NL**, **UK** alapvetően támogatta a javaslatot, de pontosan meg kívánta szabni az alkalmazás feltételeit, akár további irányjelzőlámpák beépítésének engedélyezésével.

**DE** az elhangzott megjegyzések alapján módosította a javaslat szövegét, lehetőséget adva – a járműhossztól és –kategóriától függően – további irányjelzőlámpák alkalmazására, opcionálissá téve az oldaljelzők villogását. A kellő átmeneti időszak érdekében a javaslat csak a 06. sz. módosítássorozatra vonatkozik, ennek hatálybalépési dátuma 2017 vége, tehát elegendő idő jut a gyártóknak a szükséges műszaki változtatások kidolgozására.

A módosításokkal **GRE** elfogadta a javaslatot.

**GTB** a 7. sz. informális dokumentumban összefoglalta a láthatóság és vakítás tárgyában elvégzett tanulmányukat és az annak alapján kialakított, valamint a legutóbbi hozzászólásokat figyelembe vevő módosítási javaslatokat az előíráshoz.

A javaslatokkal kapcsolatban több kifogás hangzott el: az elnök kifogásolta, hogy a 2 000 lumen határérték még mindig szerepel a javaslatban, holott ennek kiküszöbölése volt az egyik alapvető cél, a „mass in running order” eddig nem használt kifejezés, **PL** szerint a javaslat rontja a megvilágítási távolságot az ő korábbi tervezetéhez képest, a terhelést nem rögzíti, a gyártónak lehetőséget ad, hogy szabadon terheljen az optimális eredményhez a jóváhagyási eljárás során.

**GTB** hangsúlyozta, hogy amire megbízást kaptak, azt teljesítették.

**UK** javasolta egy informális csoport felállítását, ami adott határidőre befejezné a megkezdett munkát, annak érdekében, hogy felgyorsuljon az előírás módosítása. Többen nem értettek egyet ezzel, **IT**, **NL**, **DE** véleménye szerint **GTB** folytassa a megkezdett munkát. **OICA** javasolta, hogy az érdekeltek készítsék elő a **GRE** elé terjesztendő következő tervezetet, az ülés megszervezését vállalta, egyben kérte, hogy **GRE** adjon világos útmutatást, milyen irányba haladjanak tovább.

### (iii) Egyéb módosítások

**IT** a 2014/37 sz. dokumentumban az előírásban fellelt szerkesztési hibákat (hibás hivatkozások, hiányzó, vagy felesleges kifejezések, stb.) javasolta kijavítani.

Vita nem volt, **GRE** elfogadta a javaslatot.

**FR** visszavonta a sebességhatár módosítására az előző ülésen benyújtott 18. sz. informális dokumentumot.

### (iv) Jármű jelzések

Előterjesztés nem volt, a téma lekerült a napirendről.

## c. Horizontális Referencia Dokumentum tervezet és együttes módosítások

Az **EC** küldött a 3. sz. informális dokumentummal írásban is benyújtotta az előző ülésen tett szóbeli nyilatkozatát. Ebben összefoglalta kifogásait és a **GRE** jövődi tevékenységével kapcsolatos elvárásait. Külön kiemelte azt a célt, hogy a **ENSZ EGB** rendszere legyen vonzó az 58-as egyezményhez még nem csatlakozott országok számára. Az **EU** tagországokkal folyamatosan egyeztetik az ezzel kapcsolatos elképzeléseket.

A világitással kapcsolatos előírások továbbfejlesztésére alakult külön érdekcsoport (**SIG**) a 20. sz. informális dokumentumban beterveztette a csoport Működési Szabályzatát. **OICA** információt kért, hogy a résztvevők számának korábbi korlátozása fennáll-e még, vagy megszűnt? Az elnök szerint nincs korlátozás, a korábbi eset a helyszűke miatt volt, de a telefonkonferencia részvétel mindenki számára nyitva állt.

Szintén **OICA** kérdezte, hogy mi legyen a tervezetben szögletes zárójelben lévő szövegrészekkel? Az elnök válasza szerint eltávolíthatóak a szögletes zárójelek, ha senki nem emel kifogást a szövegezés ellen.

**FR**, **OICA** és a titkár is bizonytalan volt az informális csoportok helyzetével kapcsolatban: a Horizontális előírás kidolgozására eredetileg alakult csoportról és a **SIG**-ről van szó. Az elnök kifejtette, hogy **WP.29** arra vár, hogy elkészüljön a **SIG** Működési Szabályzata, ennek elfogadásával a **SIG** marad az aktív csoport, felváltva az előzőt, vagyis az megszűnik.

**DE** szövegmódosítást javasolt a tervezetben, de **UK** közölte, hogy ebben az esetben nem tudja elfogadni, az az informális csoport jóváhagyásával született meg.

**GRE** végül a szögletes zárójeleket eltávolítva, de változtatás nélkül elfogadta a Szabályzatot, a titkár közlése szerint az a **WP.29** novemberi ülésére kerülő **GRE** jelentés mellékletét fogja képezni, **WP.29** a jövő márciusi ülésén fogadja majd el.

**DE** a 2014/31 sz. dokumentumban a halogén fényforrások nemkívánatos feszültségingadozásainak szabályozására nyújtott be módosított javaslatot, figyelembe véve az előző ülésen elhangzott hozzászólásokat. A tervezet még mindig nem kapott egyértelmű támogatást, **FR**, **UK**, **IT** és **SE** szerint a szöveg nem felel meg a céljának, nem kívánt korlátozásokat tartalmaz. Az elnök kérte az előterjesztőt, hogy a következő ülésre egy módosított javaslatot terjesszen be.

**IT** a 2014/38. sz. dokumentumban módosította a legutóbbi ülésre készített anyagát, ami törli a szükségtelen hivatkozásokat az R53 és R74 előírásokban. **DE** a 2014/32 sz. dokumentumban a Class B lámpákra történő hivatkozásokat javasolta törölni az R113-ban, tekintettel, hogy ezek a lámpák kerékpárokhoz és nem pedig a mai motorkerékpárokhoz alkalmasak. **IT** nem értett egyet a **DE** javaslattal, ahogyan **IMMA** sem, utóbbi a 19. sz. informális dokumentumban kifejtette, hogy ezek a lámpák széles körben használatosak még Ázsiában, felváltásuk a nagyobb teljesítményű Class C és D lámpákra hosszabb időt vesz igénybe, mert a motorkerékpár jelentős részét át kell tervezni.

Az elnök felkérte **IT** küldöttet, hogy **IMMA** és **DE** közreműködésével készítsen új előterjesztést a következő ülésre.

A titkár beszámolt a **DETA** munkacsoport munkájáról, jelentős fejlemények nem voltak. Az elnök úgy döntött, hogy ez a kérdés lekerül a napirendről, tekintettel, hogy a **DETA** rendszer működik, a jelölések egyszerűsítésével kapcsolatos kérdések a jövőben megoldódnak.

**d. 7. sz. előírás (helyzetjelző, fék- és szélességjelző lámpák)**

**GTB** a 11. sz. informális dokumentumban helyesbítette, ill. pontosította az előírás legutóbb módosított szövegét a változó fényintenzitás szabályozását illetően.

**GRE** módosítás nélkül elfogadta az előterjesztést.

**e. 27. sz. előírás (elakadásjelző háromszög)**

Előterjesztés nem volt, a téma lekerül a napirendről.

**f. 65. sz. előírás (megkülönböztető jelzést adó lámpák)**

Előterjesztés nem volt, a téma lekerül a napirendről.

**g. 86. sz. előírás (traktorok fényjelző és világítóberendezéseinek beépítése)**

**NL** küldött, az **AVLI** informális csoport elnöke bemutatta a 2014/30 sz. dokumentumot, ez a legutóbbi ülésen elhangzott hozzászólásokkal módosított legutolsó tervezet. A 2. sz. informális dokumentum tartalmilag azonos ezzel, csak jelezve vannak benne a legutolsó módosítások, a 12. sz. informális dokumentum pedig egy hiányzó hivatkozást javít. Ezzel lezárul az előírás továbbfejlesztésének első szakasza és elkezdődhet a második szakasz. Ennek a munkáját egy éven belül tervezik befejezni.

**DE** felhívta a figyelmet, hogy a második szakasz kifejlesztését még nem lehet elkezdni, előbb be kell fejezni az R.E.3 megkezdett módosítását.

**GRE** elfogadta a tervezetet.

Ugyancsak az **AVLI** elnök mutatta be a **GRSG** 2014/25 sz. anyagát, a fentebb említett R.E.3 módosítását illetően. Ennek lényege a traktor meghatározások kiterjesztése az R és S kategóriákkal, hasonlóan az **EU** kategorizáláshoz. A javaslatot a Titkárság eljuttatta a többi **GR**-nek is, várva a hozzászólásokat.

**EC** a 4. sz. informális dokumentumban két lehetőséget ajánlott, az egyik az **AVLI**-változat, a másik pedig a 167/2013/EU rendelet szerinti meghatározás. A kettő között lényegi különbség nincs, a megfogalmazás tér el kissé egymástól.

A **GRSG** titkára beszámolt róla, hogy a munkacsoport röviden megtárgyalta a javaslatot, nem ellenezte, de nem hozott döntést, visszautalta **GRE**-nek, hogy tegyen javaslatot. A többi **GR**-től nem sok hozzászólás érkezett, még várják a többit.

**RF** feltette a kérdést, hogy a buldózer és a kombajn melyik kategóriába tartozik? **AVLI** még nem foglalt állást a kérdésben.

**GRSG** titkára kérte **GRE**-t, hogy döntsön a két változat között, ezt fogják javaslatként elküldeni a többi **GR**-nek.

**GRE** csekély többséggel az **EU** változatot javasolta elfogadni. Ezt javasolja a többi **GR**-nek is, és várja a véleményeket.

**h. Motorkerékpárok láthatósága**

Nem volt előterjesztés.

**i. Egyéb ügyek**

**(i) A Bécsi Egyezmény módosításai**

A **WP.1** titkára, Novak úr beszámolt róla, hogy a csoport nem foglalkozott a **GRE** javaslatokkal a legutóbbi ülésén, nem jutott rá idő, elkezdték a világitást tartalmazó Annex V átalakítását, várhatóan a következő márciusi ülésen tudják folytatni a félig megtárgyalt javaslatunkat. **IMMA** beadott egy informális dokumentumot, ez hivatalos anyag lesz a következő ülésen, de kellene egy szerződött ország, aki a nevét adja a hivatalos javaslathoz, **IMMA** nem teheti, mert nem szerződő fél.

**ES** érdeklődött, hogy mi a helyzet az elfogadott javaslat részekkel? A titkár válaszában elmondta, hogy a **WP.1**-nél nincs **AC**, hanem az elfogadott tervezeteket elküldik New Yorkba az Office of Legal Affairs-nek és az körözteti a többi **SzF** között elfogadásra.

Matthes úr, aki a **GRE** megbízásából több **WP.1** ülésen részt vett, tájékoztatta **GRE**-t az ottani munkáról: a munkamódszer eltér a **WP.29**-től, sokkal lassabb, több ülés eltelt már és a **GRE** világitással kapcsolatos javaslatait csak félig tárgyalták meg, pedig nagyon fontos lenne, mert az Annex V reménytelenül elavult már. Az említett **IMMA** előterjesztés kapcsolódik a **GRE** javaslatokhoz.

**(ii) Közúti biztonság akciós évtizede 2011-2020.**

A titkár beszámolt róla, hogy a közgyűlés elfogadott egy határozatot a közúti közlekedésről.

**(iii) Nemzetközi teljes járműjövahagyás kifejlesztése (IWVTA)**

Huber úr beszámolt az üggyhöz kapcsolódóan az 58-as egyezmény továbbfejlesztéséről, az ezzel kapcsolatos **WP.29** fejleményekről. Két fontos kérdés vár eldöntésre: az egyik az előírások elfogadásához szükséges szavazási arány megváltoztatása 4/5-re, a másik az un. „proxy voting”, azaz távol lévő **SzF** megbízása alapján szavazhat más jelenlévő a nevében. Döntés még nem várható, a benyújtott javaslat még csak informális dokumentum.

Az 58. évi szerződés módosítási javaslata elkészült és befagyasztották a jelenlegi állapotában, további módosítás nem lesz. A 343 jelű dokumentumban felvettek egy további oszlopot az adott **SzF** adatainál, ami az általa elfogadott minimum követelményeket jelzi. A **DETA** rendszer elkészült, folyamatban van a jóváhagyások feltöltése, ezeknél követelmény, hogy angol nyelvű változat mindig legyen, de lehetséges más nyelvű is.

**GRE** ügyeiről szólva elmondta, hogy a csoport megegyezett a hatáskörébe tartozó előírásokról, a rendszám-tábla megvilágításáról szóló előírás-módosítás jóváhagyása a következő **WP.29** ülésen történik, ennek elfogadása után frissítik az előírások listáját. Egyetlen kérdés nyitott még, ez a DRL: mint ismert, **J** nem engedélyezi ezt a fajta lámpát, nem fogadja el a jóváhagyását, most ez a tény lábjegyzetben van, de nem maradhat így, **GRE** találjon megoldást.

**J** küldött megerősítette, hogy nincs módjukban megváltoztatni a jelenlegi döntésüket. **IT** javasolta, hogy vagy az 58. évi egyezményt kellene módosítani, engedélyezve egyes berendezések opcionális használatát, vagy az R48-ban kellene opcionálissá tenni a DRL-t. Az **EU** kötelezővé tudja tenni a használatot, másoknak megfelelő lehet a választható lehetőség.

Az elnök szerint az Egyezmény ilyen módosítása elképzelhetetlen, az opcionális használat az R48-ban visszalépés ugyan, de lehet az egyik megoldási lehetőség. Összefoglalva három opció van:

- R48 módosítása opcionális DRL-lel,
- a beépítési követelmények áthelyezése az R48-ból az R97-be
- **GTB** dolgozik egy ún „smart DRL” megoldáson, aminél változik a fény intenzitása, ez **J** számára is elfogadható lehet.

Az elnök közölte, hogy a **WP.29** ülésen beszámol majd a fejleményekről és türelmet kér, amíg **GTB** kidolgozza a megoldást, ez a legjobb ajánlatunk.

A titkár elmondta, hogy az 58. évi szerződés módosítása 2016-tól hatályos, tehát legkésőbb 2015. októberében döntést kell hozni az ügyben.

#### (iv) Egyéb kérdések

**IMMA** a 2014/15 sz. dokumentumban és az azt helyesbítő 16. sz. informális dokumentumban javasolta a kölcsönösen egymástól függő lámpák (interdependent lamps) bevezetését az R50-ben. A javaslatban nincs új elem, az R6 és 7-ben már bevezetett módosításokról van szó.

**GRE** elfogadta a módosítási javaslatot.

**IMMA** a 2014/16 sz. dokumentumban módosításokat javasol az R53-hoz, bevezetve itt is a kölcsönösen egymástól függő lámpákat, harmonizálva az R48 legutóbbi módosításaival és kijavítva néhány időközben felismert szerkesztési hibát.

**GRE** a javaslatban talált hiba javítása után elfogadta a javaslatot.

**GTB** a 2014/17 sz. dokumentumban az R3-at javasolta módosítani a csökkentett fényeloszlású berendezések beszerelési magasságának jelölésével.

**GRE** elfogadta a módosítási javaslatot.

**GTB** a 2014/18 sz. dokumentumban az R19-et javasolta módosítani a nem cserélhető LED modulok jelölésének törlésével, a vizsgálatokhoz használt mesterséges szennyezőanyag összetételének módosításával, az UV-sugárzási táblázat javításával és a színtabilitás fotometriai követelményeinek módosításával.

**GRE** elfogadta a módosítási javaslatot.

**GTB** a 2014/19 sz. dokumentumban az R23, a 2014/27 sz. dokumentumban az R117 előírás fotometriai stabilitásra vonatkozó követelményeit javasolta módosítani.

**GRE** elfogadta a módosítási javaslatot.

**GTB** a 2014/21, 23, 25, 26 és 28 sz. dokumentumokban az R45, 98, 112, 113 és 123 előírásoknál a vizsgálatokhoz használt szennyező keverék összetételét, az utolsó három előírásnál a LED modulok fényáramának mérését javasolta módosítani. Az elnök tartott attól, hogy **WP.29** visszadobja a javaslatokat, kollektív módosításnak tekintve azokat. **NL** felhívta a figyelmet, hogy az egyes előírások módosításai nem azonosak, a veszély nem fenyeget. **FR** kifogásolta, hogy a „µm” mértékegység használata nem egységes.

Az elnök felkérte a Titkárságot, hogy egységesítsék a szövegeket, ezzel **GRE** elfogadta a javaslatokat.

**FR** a 2014/35 sz. dokumentumban az R123, a 2014/36 sz. dokumentumban pedig az R112 előírást javasolta módosítani, törölve a LED fényforrások alkalmazására fennálló 1 000 lumen korlátot. Prezentációjában (25. sz. informális dokumentum) összehasonlította más fényforrások jellemzőivel, igazolva, hogy az ezer lumen alatti LED fényforrás is elegendő fényt szolgáltat. **DE** és **NL** nem volt meggyőzve, nem támogatta a javaslatot.

**PL** részben egyetértett és a 24. sz. informális dokumentumban új megközelítést javasolt: a mérőernyő egyes pontjait a talajra vetítve meghatározott területeket, amelyekben a most előírt megvilágítási szintek lennének kötelezőek. A javaslat szerint nincs szükség a fényszóró fényáramának előírására, a megvilágítási követelmény, a mérési módszer nem változik.

**AT** elvileg támogatta az elgondolást, hasonlóan **UK** is, de a megvalósítás addig nem lehetséges, amíg nem lesznek a homogenításra, az egyenletes megvilágításra vonatkozó követelmények is.



Az elnök felkérte az érdekelteket, hogy működjenek együtt és készítsenek átdolgozott, mindenki számára elfogadható javaslatot, beleértve az egyenletes megvilágítást is.

**BE** a 2014/41 sz. dokumentumban az R10 módosítását javasolta trolibusz vizsgálatával kapcsolatban. A javaslat a **GRSG**-től érkezett, azzal az indokolással, hogy a javasolt vizsgálatok az R10-be tartoznak. **OICA** nem értett egyet a hatáskörrel, szerinte a vizsgálatokban szereplő frekvenciatartomány sokkal alacsonyabb az R10-ben vizsgálnál, ezért a javaslattal az R107-et kell módosítani, menjen vissza **GRSG**-nek. **RF** is egyetértett, ehhez a vizsgálatához más, nem az R10-ben használatos vizsgálóberendezés és vizsgálati eljárás szükséges.

**ES** javasolta, hogy a **GRE** és a **GRSG** elnöke előzetesen egyeztessen egymás között, elkerülendő az oda-vissza küldözgetést.

**BE** ragaszkodott a gyors megoldáshoz, kérte, hogy **GRE** tárgyalja meg a javaslatot. Az elnök ezt nem tartotta lehetségesnek, mivel nincs jelen R10 szakértő. **OICA** felajánlotta, hogy R10 szakértőjük telefonon egyeztet a javaslat szakmai részéről, de fenntartotta véleményét, hogy a téma a **GRSG** hatáskörébe tartozik.

Megjegyzés: **GRE** már korábban is próbálta leadni az R10 előírást más **GR**-nek, pl. **GRSG**-nek, lévén a téma eltér a világítási területtől, teljesen más szakértelmet kíván, de a próbálkozás nem járt sikerrel.

**WP.29** a 2013/75, 90, 92 és 93 dokumentumokat korábban visszaküldte **GRE**-nek, az ismételten megtárgyalta és kérte a Titkárságot a szükséges módosítások elvégzésére. A Titkárság átdolgozta a dokumentumokat és Rev.1 kiegészítéssel ellenőrzésre benyújtotta **GRE**-nek.

**GRE** jóváhagyólag elfogadta mind a négy anyagot a **WP.29** elé történő ismételt betérjesztésre.

**GTB** a 9. sz. informális dokumentumban az R38 korábbi hibás módosítását javasolta korrigálni.

**GRE** elfogadta a javaslatot.

## j. **A GRE tevékenységének jövőbeni iránya**

### (i) **GRE feladatai**

Ld. 4c. pontot.

### (ii) **Beszámolók a GTB munkacsoportjainak munkájáról**

**CLEPA** az előző ülésen a 36. sz. informális dokumentumban kérdést tett fel a pótkocsikon hátul kötelezően alkalmazandó háromszögű prizma szükségességével kapcsolatban. Kell-e ez a megkülönböztetés az utánfutókra? Mi a különbség egy kis, egytengelyes utánfutó és csuklós busz között?. Véleményeket kértek, a továbbiak ettől függenek.

**UK** nem támogatta a módosítást, nemzeti követelményeik része ez a jelzés. **FR** is támogatta **UK** küldöttet. **DE** felhívta a figyelmet, hogy a Bécsi Egyezmény is előírja a jelzés alkalmazását, tehát ott is törölni kellene, ha nem tartjuk szükségesnek.

**GTB** kérte, hogy a következő ülésre legyen álláspont.

#### **GTB munkacsoportok beszámoló**

**GTB** fényforrás munkacsoport (27. sz. informális dokumentum)

Már korábban jelezték, hogy tanulmányozni fogják az utólag beépíthető csere LED fényforrások kérdését. Az ilyen fényforrások kedvező tulajdonságai (kisebb fogyasztás, hosszabb élettartam, stb.) ösztönzik a fogyasztókat az alkalmazásukra. Nagyon sok termék van a piacon, de nincs legálisan jóváhagyott csere LED fényforrás. Ami kapható, beszerelhető ugyan, de a fénytechnikai jellemzői nem érik el az eredeti fényforrásét. A fogyasztók nincsenek ezzel tisztában.

A tervezett tanulmány célja új, az R37 fényforrások kiváltására alkalmas LED fényforrás kategória kialakítása lenne az R128-ban. Ezeket a fényforrásokat olyan jelöléssel látnák el, ami utal az eredeti fényforrásra, a geometriai és egyéb cserélhetőségi feltételek teljesülnének. Készülne egy referencia lista, ami azt tartalmazná, hogy az egyes csere fényforrások hol alkalmazhatók. Megállapításaik szerint univerzálisan, mindenütt alkalmazható LED csere fényforrások nincsenek, ezért lenne szükség az ajánló listára.

**IT** kifejezte kétségeit a terv működőképességét illetően, mi a helyzet, ha valami nem működik megfelelően, ki lesz a felelős? **FR** egyetértett **IT** küldöttel, egy lámpát a jóváhagyásakor használt fényforrással kell üzemeltetni, jogi gondok lehetnek, pl. jogilag hogyan kell tekinteni azt a dokumentumot, ami nem a gyártó által ajánlott fényforrás használatát segíti.

**GTB** Beépítési munkacsoport (28. sz. informális dokumentum)

Ismertették az R48 egyszerűsítésével és az átmeneti intézkedések legutóbbi módosításaival kapcsolatos munkát:

- átdolgozásra kerültek az átmeneti intézkedések,
- csak a legutóbbi módosítássorozat változik,
- az élő módosítássorozatok dupla módosításainak kerülése,
- korábbi módosítássorozatok befagyasztása,
- a Titkárság terhelésének csökkentése és a több élő módosítássorozat okozta zavar csökkentése.

A titkár ismertette a **WP.29** 162. ülésének 18. sz. informális dokumentumát.

Az 58. évi szerződés új módosítása szerint a **SzF**-ek alkalmazhatják egy előírás korábbi változatát, az új módosítássorozatok évente, szeptember 1-én (igazodva a gyártói modellévhez) lépnek életbe és egyszerűsíteni kell az adminisztrációs terheket, ragaszkodva az egy előírás-módosítás/év elvhez.

**ES** kérdésére, mennyire szigorú az egy módosítás/év/előírás elv a titkár válasza az volt, hogy lehetőség szerint ehhez tartsa magát a **GR**, de amennyiben egy módosítás feltétlenül szükséges, akkor azt javasolni lehet. **IMMA** megerősítette, hogy az ő értelmezése szerint is az elv az, hogy előírásonként csak egy módosítási javaslat menjen tovább **WP.29**-nek az éves két ülésről.

**GTB** CoP alcsoport (29. sz. informális dokumentum)

Azon dolgoztak, hogy egyszerűsítsék az R123 AFS vizsgálati eljárást és frissítsék a CoP követelményeket.

**GTB – SAE** Tükör munkacsoport (30. sz. informális dokumentum)

A csoport célja, hogy elősegítse az **NHTSA** és az **SAE** Világítási Bizottsága közötti együttműködést a közös érdeklődésre számot tartó területeken. A legutolsó találkozáson a fényszórók voltak a középpontban. Együttműködnek az ADB (fejlett országúti fény) rendszerek kifejlesztésében, ennek során a **NHTSA** megvizsgált ilyen rendszerekkel felszerelt járműveket. Együttműködnek a vizsgálati módszer továbbfejlesztésében, és tényleges kipróbálásában. Szintén részt vesznek az ezzel kapcsolatos **SAE** szabvány kifejlesztésében.

## 5. Tisztségviselők választása

Az év második ülésén történik meg mindig a **GRE** elnökének megválasztása a következő évre. Idén az **EC** a belga Michel Loccufier urat javasolta elnöknek, más jelölt nem volt. **GRE** egyhangú szavazással megválasztotta a jelöltet a **GRE** elnökének. Az elnökhelyettesi posztra szintén egy jelölt volt, a holland Derwin Rovers úr, akit szintén egyhangú szavazással megválasztott elnökhelyettesének a **GRE** (idén is betöltötte ezt a posztot)

## 6. Informális dokumentumok

Sorszám	Tárgy	Benyújtotta
1	Frissített előzetes napirend	Titk.
2	Módosítási javaslatok a 86. sz. előíráshoz	AVLI
3	P. Jean 71. GRE ülésen tett nyilatkozatának összegzése	EC
4	Módosítási javaslat az ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2 dokumentumhoz (R.E.3)	EC
5	Módosítási javaslat az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/33 dokumentumhoz	DE
6	Módosítási javaslat a 48. sz. előíráshoz	DE
7	Láthatóság és vakítás - GTB tanulmány	GTB
8	Módosítási javaslat az IEC adatlapokhoz	IEC
9	Módosítási javaslat a 38. sz. előíráshoz	GTB
10	Módosítási javaslat a 48. sz. előíráshoz	GTB
11	Módosítási javaslat a 7. sz. előíráshoz	GTB
12	Helyesbítési javaslat az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/30 dokumentumhoz	AVLI
13	Napirend tárgyalási sorrendje	Eln.
14	Helyesbítési javaslat az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/31 dokumentumhoz	IEC
15	Az 1968. Évi Bécsi Egyezmény és a jármű műszaki előírások közötti összefüggés	IMMA
16	Helyesbítési javaslat az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/15 dokumentumhoz	IMMA
17	Megjegyzések a GRE/2014/39 dokumentumhoz	OICA
18	Általános információk	Titk.
19	Módosítási javaslat az 53. sz. előíráshoz	IMMA
20	SIG Működési Szabályzat tervezete	IWG-SLR
21	Módosítási javaslat a 119. És 48. sz. előíráshoz	PL
22	Módosítási javaslat az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/33 dokumentumhoz	DE
23	Megjegyzések a GRE-72-07 dokumentumhoz	PL
24	Fotometriai követelmények alternatív meghatározása	PL
25	R112 és R123 – fényáram	FR
26	IFAL 2015 Kína	Eln.
26.Add.1	IFAL 2015 Kína – további információk	Eln.
27	Beszámoló – GTB fényforrások munkacsoport	GTB
28	Beszámoló – GTB beépítés munkacsoport	GTB
29	Beszámoló – GTB CoP munkacsoport	GTB
30	Beszámoló – GTB - SAE tükör munkacsoport	GTB

Budapest, 2014. október 28.

Bády László